

**8^{ème} CONGRES DE CHIRURGIE DIGESTIVE
DU CHU DE NICE**

**Du vendredi 19 novembre 2010 8 h 00
Au samedi 20 novembre 2010 13 h 00**

**PROGRAMME GENERAL
GENERAL PROGRAMME**

**HOTEL NEGRESCO
37 promenade des Anglais - 06000 Nice (France)
Tel : +33.4.93.16.64.00
Fax : +33.4.93.88.35.68**

**8^{ème} CONGRES DE CHIRURGIE DIGESTIVE
DU C.H.U. de Nice**

**Accrédité Formation Médicale Continue
Par la Faculté de Médecine de Nice**

Validation de 4 points par demi-journée de participation

ORGANISATION SCIENTIFIQUE/ *SCIENTIFIC DIRECTOR*

Pr Jean GUGENHEIM

ORGANISATION TECHNIQUE/ *PRACTICAL INFORMATION*

ACD-CHU, Secrétariat du Pr GUGENHEIM

Hôpital de l'Archet 2 BP 3079- 06202 NICE cedex 3

Tel : +33.4.92.03.64.76 - Fax : +33.4.92.03.65.62

E.mail : godel.c@chu-nice.fr

INSCRIPTIONS/ *REGISTRATIONS*

RESERVATIONS HOTELIERES/ *HOTEL RESERVATIONS*

TRADOTEL RIVIERA

14 avenue Marianna - 06000 NICE

Tel : +33.4.93.53.00.10 - Fax : +33.4.93.53.00.39

E.mail :

Le programme du congrès est accessible sur le site web :

<http://www.congres-service.com/ccdcn2010/>

COMITE SCIENTIFIQUE/ *SCIENTIFIC COMMITTEE*

Pr Jean GUGENHEIM

Dr Imed BEN AMOR

Dr Antonio IANNELLI

Dr Aline MYX-STACCINI

Dr Eric SEJOR

Dr Thierry YANDZA

Dr Domenico CIAMPI

Dr Massimo SENNI BURATTI

LIEU DU CONGRES/ *VENUE*

Hôtel Négresco

37 promenade des Anglais

06000 Nice Tel : +33.4.93.16.64.00 Fax : +33.4.93.88.35.68

Parking Masséna

**Le Symposium sur la Chirurgie de l'Obésité Morbide
est organisé avec le soutien de la Société Ethicon**

PROGRAMME SCIENTIFIQUE
SCIENTIFIC PROGRAMME

VENDREDI 19 NOVEMBRE 2010 / FRIDAY NOVEMBER 19, 2010
MATINEE / MORNING 8 :00 – 12 :15

8 :00 Visite de l'Exposition et ouverture du Congrès
Visit the exhibitor and Opening of the Meeting

1. LES TROUBLES DE LA STATIQUE DU RECTUM /
PELVIC FLOOR DYSFUNCTION

Modérateur / Moderator : D. BENCHIMOL (Nice)

- 8 :30 Bilan pré-opératoire et traitement chirurgical de la rectocèle/
Rectocele : Preoperative work-up and surgical treatment.
B. SASTRE (Marseille)
- 8:45 Prolapsus du rectum : traitement chirurgical : indications et résultats/
Rectal prolapse : surgical treatment : indications and results
F. MICHOT (Rouen)
- 9:00 Complications chirurgicales graves des prothèses pelviennes/
Complications due to pelvic prostheses
B. SASTRE (Marseille)
- 9:15 Discussion - conclusions

2. CANCER DU PANCREAS / PANCREATIC CANCER

Modérateur / Moderator : A. TRAN (Nice)

- 9 :30 Règles techniques de la DPC / *Technical rules for duodeno-pancreatectomy*
J.P. ARNAUD (Angers)
- 9 :45 Nouveautés et perspectives / *What's new, perspectives*
Ch. PARTENSKY (Lyon)
- 10 :00 Discussion - conclusions

10 :15/10 :45 PAUSE ET VISITE DE L'EXPOSITION
BREAK AND VISIT THE EXHIBITORS

3. SYMPOSIUM : TRAITEMENT CHIRURGICAL DE L'OBESITE MORBIDE (I)
SURGICAL TREATMENT OF MORBID OBESITY (I)

Modérateur / Moderator : J. MOUIEL (Nice)

- 10 :45 Les anneaux gastriques par incision unique / *Single incision gastric banding*
J. CADY (Paris)
- 11 :00 Les anneaux gastriques : nouveautés dans la prise en charge /
Gastric banding : what's new
J.M. ZIMMERMANN (Marseille)
- 11 :15 Echecs après gastric bypass : facteurs prédictifs /
Gastric bypass failure : predictive factors
S. MSIKA (Paris-Colombes)
- 11 :30 Echecs après gastric bypass : traitement chirurgical /
Gastric bypass failure : surgical treatment
J. GUGENHEIM (Nice)
- 11 :45 Les pièges de la chirurgie bariatrique / *Pitfalls in bariatric surgery*
P. MILLO (Aoste-Italie)
- 12 :00 Discussion – conclusions

12 :15 – 14 :00 LUNCH – SALON MASSENA

VENDREDI 19 NOVEMBRE 2010 / FRIDAY NOVEMBER 19, 2010
APRES MIDI / AFTERNOON 14 :00 – 18 :30

4. SYMPOSIUM : TRAITEMENT CHIRURGICAL DE L'OBESITE MORBIDE (II) / SURGICAL TREATMENT OF MORBID OBESITY (II)

Modérateur / Moderator : S. MSIKA (Paris-Colombes)

- 14 :00 Les échecs de la sleeve gastrectomy : mécanismes et prévention/
Sleeve gastrectomy failure: mechanisms involved and prevention
A. IANNELLI (Nice)
- 14 :15 Les leçons de 500 sleeve gastrectomies
Sleeve gastrectomy/ Lessons learned from 500 consecutive procedures
D. NOCCA (Montpellier)
- 14 :30 Lithiase biliaire et chirurgie de l'obésité/*Biliary stones and bariatric surgery*
E. BALDINI (Piacenza-Italie)
- 14 :45 Mini-bypass : technique et résultats/
Mini-gastric bypass : technique and results
J.M. CHEVALLIER (Paris)
- 15 :00 Discussion - conclusions

5. PROGRES EN CHIRURGIE PARIETALE / PROGRESS IN PARIETAL SURGERY

Modérateur / Moderator : A. GAINANT (Limoges)

- 15 :15 Les prothèses biologiques en milieu septique/
Biological prostheses in contaminated procedures
D. NOCCA (Montpellier)
- 15 :30 Cure de hernie inguinale par voie coelioscopique extra-péritonéale
en ambulatoire/*Extraperitoneal laparoscopic inguinal hernia repair in day
surgery*
I. BEN AMOR (Nice)
- 15 :45 Traitement coelioscopique des éventrations : Règles techniques/
Treatment of laparocèles : laparoscopic surgical rules
E. ESTOUR (Valence)
- 16 :00 Discussion - conclusions

16:15 – 16:45

PAUSE ET VISITE DE L'EXPOSITION
BREAK AND VISIT THE EXHIBITORS

6. CANCER DU COLON

Colon cancer

Modérateur / Moderator : X. HEBUTERNE (Nice)

- 16 :45 Colectomies coelioscopiques : Techniques/
Laparoscopic colectomy : surgical technique
B. GHAVAMI (Lausanne-Suisse)
- 17 :00 Colectomies coelioscopiques par incision unique/
Single incision laparoscopic colectomies
Y. PANIS (Paris-Clichy)
- 17 :15 Résultats des études contrôlées/*Results of controlled trials*
K. SLIM (Clermont-Ferrand)
- 17 :30 Discussion - conclusions

7. LES HERNIES HIATALES/ *HIATAL HERNIAS*

Modérateur/ *Moderator* : J.P. ARNAUD (Angers)

- 17 :45 Principes du traitement chirurgical coelioscopique des hernies hiatales/
Hiatal hernias principles of laparoscopic repair
A. GAINANT (Limoges)
- 18 :00 Hernies para-oesophagiennes : traitement laparoscopique par plaque/
Laparoscopic mesh repair for para oesophageal hernia
N. KATKHOUDA (Los Angeles-U.S.A.)
- 18 :15 Discussion - conclusions

18 :30 FIN DES SESSIONS/ *END OF SESSIONS*

8. STEATO-HEPATITE NON ALCOOLIQUE : DE LA CHIRURGIE BARIATRIQUE A LA TRANSPLANTATION HEPATIQUE / NON-ALCOHOLIC STEATO HEPATITIS: FROM BARIATRIC SURGERY TO LIVER TRANSPLANTATION

Modérateur / Moderator : F.R. PRUVOT (Lille)

- 8 :30 Stéatose hépatique : physiopathologie et implications cliniques/
Liver steatosis : physiopathology and implications for clinical practice
P.A. CLAVIEN (Zürich – Suisse)
- 8 :45 Stéato-hépatite non alcoolique et chirurgie bariatrique/
Non alcoholic steato hepatitis and bariatric surgery
J. GUGENHEIM (Nice)
- 9 :00 Transplantation hépatique : indications et résultats/
Liver transplantation : indications and results
D. SAMUEL (Paris-Villejuif)
- 9 :15 Discussion - conclusions

9. MALADIES KYSTIQUES DU FOIE ET DES VOIES BILIAIRES / CYSTIC DISEASES OF THE LIVER AND OF THE BILIARY TRACT

Modérateur / Moderator : H. BISMUTH (Paris-Villejuif)

- 9 :30 Les kystes biliaires et la polykystose hépatique/
Simple cysts and polycystic disease of the liver
G. MANTION (Besançon)
- 9 :45 Dilatation kystique congénitale des voies biliaires et maladie de Caroli/
Congenital bile duct cysts and Caroli disease
J.F. GIGOT (Bruxelles-Belgique)
- 10 :00 Discussion - conclusions

**10 :15 / 10 :45 PAUSE ET VISITE DE L'EXPOSITION
BREAK AND VISIT THE EXHIBITORS**

10. METASTASES HEPATIQUES DES CANCERS COLO-RECTAUX / LIVER METASTASES OF COLORECTAL CANCER

Modérateur / Moderator : P.A. CLAVIEN (Zürich-Suisse)

- 10 :45 Chimiothérapie néo-adjuvante : le point de vue du chirurgien/
Neo adjuvant chemotherapy : from the surgeon stand point
F.R. PRUVOT (Lille)
- 11 :00 Prise en charge chirurgicale / *Surgical treatment*
H. BISMUTH (Paris-Villejuif)
- 11 :15 Discussion - conclusions

11. CANCER DU BAS RECTUM / LOW RECTAL CANCER

Modérateur / Moderator : G. MANTION (Besançon)

- 11 :30 Quelle anastomose ? / *Which anastomosis*
E. TIRET (Paris)
- 11 :45 Résection inter-sphinctérienne / *Intersphincter resection*
E. RULLIER (Bordeaux)
- 12 :00 Comment gérer les mauvais résultats fonctionnels des anastomoses colo-anales / *Management of poor functional results of colo-anal anastomosis*
F. MICHOT (Rouen)
- 12 :15 Discussion - conclusions

12. GESTION DU RISQUE EN CHIRURGIE/*MANAGING THE RISKS OF SURGERY*

Modérateur/ *Moderator*: J. GUGENHEIM (Nice)

12 :30 Evènements porteurs de risque : Expérience nationale et recommandations/*Risk variables : national experience and recommendations*

K. SLIM (Clermont-Ferrand)

12 :45 Le risque en chirurgie/*Risk in surgery*

D. JAECK (Strasbourg)

13 :00 Discussion - conclusions

13 :15 FIN DES SESSIONS/*END OF SESSIONS*

RENSEIGNEMENTS GENERAUX INFORMATIONS

FRAIS D'INSCRIPTION / *INSCRIPTION FEES* – BULLETIN A

- Avant le 18 octobre 2010
- *Before october, 18 2010*

Congressistes/ *delegates* **300 €**

comprenant les documents du congrès
la participation aux séances, les boissons et rafraîchissements
le déjeuner du vendredi

*The fees include documents of the congress,
participation to the sessions, breaks, lunch of Friday*

Chefs de clinique en exercice/ *chief resident* **150 €**

Sur présentation d'un justificatif par leur chef de service
Written proof delivered by the Head of Department

Internes en exercice, DES, DIS (moins de 35 ans)

Surgical residents (less 35 year old)

Accès aux salles gratuit sur présentation d'un justificatif

Free upon written proof

- Après le 18 octobre 2010 : majoration de **30 €**
- *After October 18, 2010 overdue* **30 €**

REMISE DES DOCUMENTS / *REGISTRATION*

Hôtel Négresco

Le jeudi 18 novembre 2010 de 17 h à 20 h

Le vendredi 19 novembre 2010 à partir de 7 h 30

Negresco hotel

Thursday November 18, 2010 from 5 :00 to 8 :00 pm

Friday November 19, 2010 at 7:30 am

HEBERGEMENT BULLETIN B

Nous avons sélectionné, à des prix préférentiels, les hôtels suivants :
We have chosen with special prices the following hotels :

- NEGRESCO *****
37 promenade des Anglais – 06000 NICE
Tel : +33.(0)4.93.16.64.00 – Fax : +33.(0)4.93.88.35.68
- WESTMINSTER****
27 promenade des Anglais – 06000 NICE
Tel : +33.(0)4.92.14.86.86 – Fax : +33.(0)4.93.82.45.35
- CITY BLUE LA MALMAISON***
48 bd Victor Hugo – 06000 NICE
Tel : +33.(0)4.93.87.62.56
Fax : +33.(0)4.93.16.17.99

Au reçu de votre chèque d'arrhes (une nuit par chambre selon l'hôtel choisi), il vous sera adressé un bon d'hôtel (par e.mail si possible) qui sera déduit du règlement définitif.

Upon receiving your check deposit, a reservation form will be mailed (by e.mail if possible).

DATE LIMITE DE RESERVATION : 18 octobre 2010

DEADLINE OF RESERVATION : October 18, 2010

Au-delà de cette date, nous nous efforcerons de vous donner satisfaction dans la mesure des possibilités.

After this date, we will try to help arrange satisfactory reservation however they cannot be assured after this date.

TRANSPORT

Logo AIR France ET KLM

NOM et prénom du passager

.....

8^{ème} Congrès de Chirurgie Digestive du CHU de Nice 2010 (CCDCN 2010)

Code identifiant : 10695AF valable pour le pour le transport entre le : 13/11/2010 au 25/11/2010

Lieu de l'évènement : Nice, France

Des réductions sont appliquées sur une très large gamme de tarifs sur l'ensemble des vols Air France et KLM du monde, sous réserve de voyager en classe Affaires ou Economique.

Bénéficiez de **-10%** sur les tarifs publics sans contraintes et avec une totale flexibilité. Profitez d'une remise supplémentaire de **-5%** sur tous les tarifs soumis à conditions. Sur les lignes de France métropolitaine (Corse incluse), vous disposez également de réductions pouvant aller jusqu'à **-47%*** sur les tarifs publics sans contraintes.

Connectez-vous sur le lien Internet de l'évènement ou sur www.airfranceklm-globalmeetings.com pour :

- obtenir les tarifs préférentiels consentis,
- effectuer votre réservation
- faire émettre votre billet électronique**
- choisir votre siège à bord*
- établir votre carte d'embarquement*

Si vous réservez via le site Air France et KLM Global Meetings, un justificatif sera joint à votre billet électronique.

Si vous préférez traiter votre réservation et achat de billet par l'intermédiaire d'un point de vente Air France ou KLM, ou par agence de voyage, vous devez garder ce document pour justifier l'application des tarifs préférentiels.

Veillez à être en possession de l'un ou l'autre des justificatifs selon votre mode de réservation car il peut vous être demandé à tout moment de votre voyage.

Pour connaître votre agence Air France et KLM la plus proche, consultez :www.airfrance.com

Vous devez citer la référence ci-dessus pour identifier la manifestation enregistrée sur la base Air France : GGAIRAFEVENTNEGO

Les programmes de fidélisation des compagnies partenaires d'Air France et KLM permettent d'accumuler des miles en utilisant des vols Air France ou KLM.

* soumis à conditions

* non disponible dans certains pays

Event : CCDCN 2010
Event ID : 10695AF

Valid for travel from : 13/11/2010 au 25/11/2010

Event location : **Nice, France**

Discounts are applied to a wide range of airfares on all Air France and KLM worldwide, if passengers are travelling on the following classes of travel : Espace Affaires (Business) and Economique (Coach).

10% rebate is applied on published non-restrictive public fares.

A reduction of **-5%** is granted on restrictive-discounted fares.

Use the website of this event or visit www.airfranceklm-globalmeetings.com to :

- access the preferential fares granted for this event
- make your online reservation
- issue your electronic ticket*
- select your seat**
- and print your boarding card**

If you buy your ticket via Air France and KLM Global Meetings website, your electronic ticket will carry a special mention which justifies the application of the preferential fares.

Should you prefer to process your reservations and ticket-purchase directly with an Air France and KLM sales outlet, you must keep this current document which serves to justify the application of the preferential airfares.

Keep the document to justify the special fares with you as you may be asked for it at any point of your journey.

To locate your nearest Air France and KLM sales point, visit : www.airfrance.com

You will need to quote the reference give above which is registered in Air France and KLM data under : GGAIRAFEVENTNEGO

Frequent flyer/loyalty programs of Air France and KLM partner airlines are credited with "**miles**" when Air France or KLM flights are used.

* not available in certain countries

** subject to conditions

**8ème CONGRES DE CHIRURGIE DIGESTIVE
DU CHU DE NICE**

**19 et 20 novembre 2010
November 19 and 20, 2010**

**BULLETIN D'INSCRIPTION A
REGISTRATION FORM A**

À envoyer avant le 18 octobre 2010 au :
To send before October 18, 2010 to :

**ACD-CHU – Tradotel Riviera
14 avenue Marianna 06000 Nice
Tel : +33.4.93.53.00.10 – Fax : +33.4.93.53.00.39
e.mail :**

NOM et Prénom/Name and surname :

.....Spécialité/Speciality.....

Adresse/Address.....

.....

TelFax :.....

e.mail.....

DROITS/FEES :

* avant le 18 octobre 2010 :

* before October 18, 2010 :

- Congressiste/*Delegate*

300 €

- Chef de Clinique/*Chief resident*

150 €

- Interne/*Resident*

0 €

- Après le 18 octobre 2010 et règlement sur place : 30 € de supplément
- After *October 18, 2010* and on site payment : 30 € overdue

Les chèques doivent être libellés à l'ordre de ACD-CHU
Cheques must be ordered to ACD-CHU.

Aucun remboursement de frais d'inscription ne sera possible après le 18 octobre 2010.

No refund after *October 18, 2010*

Pour les règlements par chèque en provenance de l'Étranger, un supplément de 15 € pour frais bancaires est demandé.

In case of payment by cheque from foreign countries, an overdue of 15 € is requested to cover bank fees.

Les inscriptions peuvent être réglées par carte de crédit sur le site Internet uniquement.

The registrations can be paid by credit card only on Internet site.

Les inscriptions sur place seront possibles par chèque ou en espèces.

Registrations on site will be available by cheque or cash.

Date

Signature

**CONGRES DE CHIRURGIE DIGESTIVE
DU CHU DE NICE**

19 et 20 novembre 2010

BULLETIN B / FORM B : HEBERGEMENT / HOTEL RESERVATION

À envoyer avant le 18 octobre 2010 :
To send before October 18, 2010
 Tradotel Riviera 14 avenue Marianna 06000 Nice
 Tel : +33.4.93.53.00.10 Fax : +33.4.93.53.00.39
 e.mail :

Nom et prénom/ Name and surname.....

.....Adresse/Address.....

.....

Tel.....Fax.....

e.mail.....

Hôtel	type	Prix Vue Ville City view	Vue Mer/Jardin Sea/garden view	Luxe Mer
NEGRESCO *****	Single	201,20 €	246,20 €	301,20 €
	Double	232,40 €	277,40 €	332,40 €
WESTMINSTER ****	Single	126,20 €	151,20 €	
	Double	147,40 €	172,40 €	
LA MALMAISON ***	Single	85,30 €		
	Double	95,60 €		

Date d'arrivée.....Date de depart.....matin. Nbre de nuits.....

Les prix incluent le petit déjeuner et la taxe de séjour

CONDITION D'ANNULATION : En cas d'annulation parvenue par télécopie ou par email à TRADOTEL RIVIERA, jusqu'au 18 octobre 2010, des frais administratifs d'un montant de 35 euros seront conservés. Après le 18 octobre 2010, en cas d'annulation de la réservation, aucun remboursement ne pourra être effectué.

REGLEMENT :

par chèque en euros (Les éventuels frais bancaires seront déduits). Je joins un chèque libellé à « TRADOTEL RIVIERA » de _____ euros (une nuit dans la catégorie sélectionnée).

par carte de crédit : VISA, MASTERCARD SEULEMENT

J'autorise TRADOTEL RIVIERA à débiter ma carte pour le montant de _____ euros

Numéro de carte □□□□ □□□□ □□□□ □□□□ date d'expiration □□□□

3 derniers chiffres □□□

nom du porteur

(au dos de la carte)

de la carte

Fait à Le..... signature